

DIE LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 1434 vom 24.09.2012, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 2.800.000,00 € für die Fahrbahnverbreiterung und Sicherungsarbeiten zwischen km 457,300 und km 458,200 auf der S.S. 12 bei Kollmann in der Gemeinde Ritten festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

VISTA la deliberazione n. 1434 del 24.09.2012, con la quale sono state definite le caratteristiche tecniche e indicato l'importo di spesa presunta in € 2.800.000,00 per i lavori di messa in sicurezza con allargamento del piano viabile tra i km 457,300 e 458,200 lungo la S.S. 12 presso Colma nel Comune di Renon e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 8687 vom 24.05.2019, mit welcher das Ausführungsprojekt für das oben angeführte Bauvorhaben mit Gesamtkosten in Höhe von 2.800.000,00 € genehmigt wurde;

VISTO il decreto n. 8687 del 24.05.2019, con il quale è stato approvato il progetto esecutivo dell'opera sopra indicata con un costo complessivo di 2.800.000,00 €;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 26.05.2021, aus dem die Notwendigkeit einer Änderung der mit dem oben angeführten Beschluss Nr. 1434 vom 24.09.2012 festgelegten Gesamtkosten des Bauvorhabens hervorgeht, wobei die technischen Eigenschaften des Bauvorhabens unverändert bleiben;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento del 26.05.2021, dalla quale risulta la necessità di una variazione del costo complessivo, come definito con la predetta deliberazione n. 1434 del 24.09.2012, rimanendo però invariate le caratteristiche tecniche dell'opera;

NIMMT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 3.412.446,18 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

VISTO il prospetto sommario dei costi elaborato dal Responsabile del procedimento, che prevede una spesa complessiva di € 3.412.446,18, così suddivisa:

- Arbeiten	2.602.002,71 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	810.443,47 €

- lavori	2.602.002,71 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	810.443,47 €

davon für:

di cui per:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	572.440,60 €
b) Unvorhergesehenes	9.002,87 €
c) technische Spesen (inkl. MwSt.)	199.000,00 €
d) Anschlüsse und Verlegung von Infrastrukturen	30.000,00 €

a) 22 % IVA per lavori	572.440,60 €
b) imprevisti	9.002,87 €
c) spese tecniche (IVA compresa)	199.000,00 €
d) allacciamenti e spostamento infrastrutture	30.000,00 €

SCHICKT VORAUSS, dass das Bauvorhaben im Aktualisierungsbericht des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes (ABWFDL) 2021 - 2023 genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 818 vom 27.10.2020 vorgesehen ist, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung gegeben ist;

PREMESSO che l'opera è stata prevista nella nota di aggiornamento al documento di economia e finanza della Provincia Autonoma di Bolzano (NADEFP) 2021 - 2023 - approvato con Delibera della Giunta Provinciale Nr. 818 del 27.10.2020 che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

STELLT FEST, dass die Erhöhung der

DATO ATTO, che l'aumento del costo

Gesamtkosten des Bauvorhabens im Dreijahresprogramm 2021 - 2023 der Abteilung 10 – Tiefbau, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 388 vom 04.05.2021, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

SCHICKT VORAUSS, dass laut Art. 8, Absatz 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 wesentliche Änderungen der technischen Eigenschaften und Gesamtkostenerhöhungen, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten überschreiten, von der Landesregierung genehmigt werden;

und

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1. die neuen Gesamtkosten von 3.412.446,18 € zu genehmigen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen der Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden. Die Ausgabenzweckbindungen erfolgen nach Feststellung der vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen Voraussetzungen;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass das Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument der Autonomen Provinz Bozen (WF DL/ABWFDL) vorgesehen ist, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass im Dreijahresprogramm der Abteilung Tiefbau 2021 – 2023, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 388 vom 04.05.2021, die finanzielle Deckung der neuen Gesamtkosten für das Bauvorhaben vorgesehen ist.

CUP: B57H12001230003

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

complessivo dell'opera è previsto nel programma triennale 2021 - 2023 della Ripartizione Infrastrutture, il quale è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale Nr. 388 del 04.05.2021;

PREMESSO che l'art. 8, comma 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16 prevede che le variazioni essenziali alle caratteristiche tecniche e l'aumento del costo complessivo dell'opera che supera il limite del quinto dell'importo di spesa presunta sono approvate dalla Giunta provinciale;

d e l i b e r a

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

1. di approvare il nuovo costo complessivo di € 3.412.446,18;
2. di dare atto che le prenotazioni degli impegni di spesa previste ai sensi del D.Lgs. 118/2011 avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara. Gli impegni di spesa verranno assunti con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa indicati all'articolo 56 del D.Lgs. 118/2011;
3. di prendere atto che l'opera è stata inserita nel documento di programmazione economica e finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano (DEFP/NADEFP), individuando così le forme di finanziamento;
4. di prendere atto, che nel programma triennale della Ripartizione Infrastrutture 2021 - 2023, approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 388 del 04.05.2021, è stata prevista la copertura finanziaria del nuovo importo complessivo dell'opera.

CUP: B57H12001230003

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 08/06/2021 08:21:54 Il Direttore d'ufficio
Maniezzo Davide

Der Abteilungsdirektor 08/06/2021 15:35:25 Il Direttore di ripartizione
PAGANI VALENTINO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 09/06/2021 12:25:30 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/06/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma